

from God's Book

"Praise the LORD. Praise the LORD, you his servants; Praise the name of the LORD. Let the name of the LORD be praised, both now and forevermore. From the rising of the sun to the place where it sets, the name of the LORD is to be praised."

Psalms 113:1-3 NIV

z Bożej Księgi

„Alleluja. Chwalcie, służycy Pana, chwalcie imię Pańskie!
Niechaj imię Pana będzie błogosławione odtąd
aż na wieki! Od wschodu słońca aż do zachodu
niech imię Pańskie będzie pochwalone.”

Psalms 113:1-3 BW



Dandenong Seventh-day
Adventist Church
100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Welcome to

**Dandenong
Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Witamy

**w Polsko-Australijskim
Kościele Adwentystów
Dnia Siódmego Dandenong**

**Bulletin / Biuletyn 49
5 December / 5 grudnia 2015**

program

Our vision isto...
know
experience
and **share**
our **hope** in Jesus Christ!

9.30 Studium Biblijne *w grupach*
KSIĘGA JEREMIASZA, Lekcja 10:
Zniszczenie Jerozolimy

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Paweł Ustupski

9.30 Bible Study *in small groups*
JEREMIAH, Lesson 10:
The Destruction of Jerusalem

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Pr Paweł Ustupski

dary

1. (Szkola Sobotnia) **Misyjne**

2. **Budżet lokalnego zboru**

za tydzień: Mission Extension

offering

1. (Sabbath School) **Mission**

2. **Local Church Budget**

next week: Mission Extension

dyżury 5grudnia

Koordynator Szk. Sob: Jarek Kania

za tydzień: ?

Zebr. nauczycieli 11.12: Nikolai Millen

Dyżurny St. Zboru: Zbyszek Wrzos

Koord. Nabożeństwa: Zbyszek Wrzos

za tydzień: Monika i Norbert

Koordynator Muzyki: Pastor Paweł

za tydzień: Michał Olszewski

Tłumacz kazania: Przemek Wrzos

za tydzień: Ela Kot

duty roster December 5

Sabb. Sch. Coordinator: Jarek Kania

next week: ?

Teachers' meeting 11.12: Nikolai Millen

Elder on Duty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Zbyszek Wrzos

next week: Monika & Norbert

Music Coordinator: Pastor Paweł

next week: Michael Olszewski

Sermon interpreter: Przemek Wrzos

next week: Elizabeth Kot

dary z ostatnich sobót

będą podane w następnej sobocie

last 2 Sabbath offering

see next week's bulletin

plan usługiwania preaching schedule

5.12.15: Pr Paweł Ustupski

12.12.15: Pr Ryan Vidot

19.12.15: Pr Jarosław Dziegielewski

26.12.15: Pr Roman Chalupka

Dzisiaj 8:30pm
Piątek za tydzień 8:35pm

Tonight 8:30pm
Next Friday 8:35pm

Informacje dla Zboru

Koncert charytatywny na rzecz Asian Aid – dzisiaj

Oakleigh, godzina 3pm

Wystąpią m.in. chór z Pakenham i Noble Park oraz Joyful Singers.

Wystawa malarstwa

W ramach uczestnictwa w programie festiwalu kultury polskiej PolArt 2015 w hallu naszego kościoła przygotowana jest wystawa malarstwa Kasi Mojak (ze zboru w Oakleigh) oraz Małgosi Kelly (z naszego zboru). Wszystkich serdecznie zapraszamy na niedzielę, poniedziałki i środy w godzinach 6pm – 8pm. Wystawa będzie trwać do końca grudnia.

Po zdrowie – inaczej

Wtorek 8 grudnia, 6.30pm

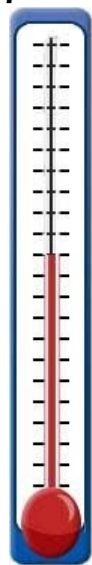
Jest to ostatnie spotkanie w roku 2015. Temat: „Czy twój dom cię zabija?”



Zebrania modlitewne:

Środy, godzina 7pm

Nasze potrzeby



\$100000

\$54777

\$0

Gdzie jest nasz pastor

dzisiaj – Zbór Bayles.

UWAGA!

Jeśli zabraknie dla Ciebie Biuletynu w wersji drukowanej, proszę, zgłoś się do sekretarza Biuletynu, G. Jankiewicz, albo do br Henryka, który z wielką radością wydrukuje egzemplarz specjalnie dla Ciebie ☺

Polskie audycje radiowe

Środy, 10pm – 11pm

Program etniczny radia 3ZZZ

(FM 92.3MHz)  3

Targi Polskie – jutro

Niedziela 6 grudnia, od godz. 10am

Dom Polski SYRENA, Rowville

Nie zapomnijmy o tym wydarzeniu! Będzie tam stoisko naszego kościoła z literaturą. Dla nas Targi Polskie to jeszcze jedna okazja do uświadomienia polskiego społeczeństwa co do tego kim jesteśmy i po co istniejemy.



Zebranie Diakonu

Piątek 11 grudnia, godzina 7 pm

Wszyscy członkowie Diakonu proszeni są o obecność, będzie to niezwykle ważne zebranie.

Wspólny obiad – za tydzień

Sobota 12 grudnia

Przynosimy ulubione potrawy i ciasta lub owoce.



Premiera musicalu „Jezus Przychodzi”

Piątek 18 grudnia, 7pm

Religijny musical Johna H. Petersona, który będzie zaprezentowany przez chór naszego kościoła jest wspaniałą okazją do przypomnienia sobie o obietnicy danej przez Mesjasza, że przyjdzie jeszcze raz. Zapraszamy.

Jezus
przychodzi

Wizyta pastora Jarosława

Dzięgielewskiego Sobota 19 grudnia

W sobotę 19 grudnia będziemy gościć w naszym zborze oficjalnego gościa Polonii Adwentystycznej w Australii, pastora Jarosława Dzięgielewskiego, który jest obecnie Przewodniczącym Kościoła ADS w Polsce. Pr. Dzięgielewski służyć będzie w nabożeństwie przedpołudniowym, ale także późnym popołudniem. Proszę, zaplanujcie ten Sabat w taki sposób, aby pojawić się jeszcze pod wieczór na tym spotkaniu.

Pr Roman Chalupka

Księgarnia zborowa

Brat Józef zaprasza do księgarni zborowej, oferującej wiele pozycji książkowych, z którymi warto się zapoznać.

**ZNAKI
czasu**



Zebranie Rady Zboru Niedziela 13 grudnia

Uroczystość Wieczery Pańskiej Sobota 26 grudnia

Szybkiego powrotu do zdrowia!

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami życia i wyczerpanych psychicznie:

„A oto ja jestem z tobą i będę cię strzegł wszędzie, dokądkolwiek pójdziesz.” 1 Mojżeszowa 28:15

Sz szczególnie prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Timka, Janusza, Krzysia, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach. Módlmy się jedni za drugimi!



Chwila Refleksji



Wykorzystujmy każdą okazję, aby przyczynić się do szczęścia tych, którzy są wokół nas, dzieląc się z nimi waszymi uczuciami.

Dla wielu zmagających się z przeciwnościami losu lub samotnych, słowa życzliwości, spojrzenia wypełnione współczuciem, wyrazy uznania – byłyby jak kubek zimnej wody dla spragnionej duszy.

Słowo pocieszenia, akt uprzejmości, mogą uczynić wiele, aby zmniejszyć ciężar spoczywający na zmęczonych barkach.

Prawdziwe szczęście znajduje się w niesamolubnej służbie dla innych, a każde słowo i uczynek takiej służby jest zapisany w niebieskich księgach jako dokonany dla Chrystusa.

... żyj w słońcu miłości Chrystusa. Wtedy twój wpływ będzie błogosławieństwem dla świata.

E.G. White, 'Moje życie dzisiaj'

Kongres

Zaproszenie

W imieniu zboru w College Park pragnę poinformować i zarazem zaprosić na XX Kongres Polonii Adwentystycznej w Australii, który odbędzie się 31 grudnia 2015 – 3 stycznia 2016 w Salvation Army Hall w Ingle Farm, róg Bridge & Maxwell Road. Kongres, zostanie zorganizowany po hasłem „Prawdziwa Tożsamość”.

Pastor Karl Haffner główny mówca Kongresu w czterech sesjach będzie mówił na temat naszej osobistej tożsamości, tożsamości w rodzinie, w społeczeństwie, w kościele, aby na końcu opowiedzieć o znaczeniu tożsamości w Chrystusie. Kongres rozpocznie się w czwartek, 31 grudnia o godz. 19:00 specjalną ceremonią inauguracyjną. W sobotę o godz. 15:00 odbędzie się koncert galowy. Kongres zakończy się piknikiem w niedzielę, 3 stycznia w Williamstown, początek o godz. 10:00. Proszę przyjąć najlepsze życzenia wszelkiej pomyślności. Pastor Jan Pollok



prawdziwa
tożsamość
XX KONGRES POLONII
ADWENTYSTYCZNEJ

UWAGA!

Jeżeli jesteście zainteresowani przygotowaniem utworu muzycznego na Koncert kongresowy prosimy zgłosić swoją propozycję do:

Eveliny Muniak
(0466674558) lub

Anneliese Nowicki
(0432219798)

tylko do dnia 6 grudnia.

Nie będziemy mogli przyjąć żadnej oferty muzycznej po tym terminie.



Kalendarz • Calendar

5.12.15	Sobota/Saturday	– Combined Youth Program South East Melbourne – Benefit Concert for Asian AID <i>Oakleigh</i>
6.12.15	Niedziela/Sunday	– Targi Polskie/Polish Fair <i>Rowville</i>
8.12.15	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora „Maranatha” – Po zdrowie – inaczej
9.12.15	Środa/Wednesday	– Zebranie modlitewne
11.12.15	Piątek/Friday	– Zebranie Diakonu – Zebranie nauczycieli/Teacher's meeting
12.12.15	Sobota/Saturday	– Sabat Młodzieży/Youth Sabbath – Wspólny obiad/Church lunch
13.12.15	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting
18.12.15	Piątek/Friday	– Premiera musicalu “Jezus Przychodzi”/Musical “Jesus Is Coming” – Opening night – Koniec roku szkolnego 2015/Last day of school
19.12.15	Sobota/Saturday	– Wizyta pr J. Dziegielewskiego/Visit of President of SDA Church in Poland
20.12.15	Niedziela/Sunday	– Marching for Jesus rally
26.12.15	Sobota/Saturday	– Wieczera Pańska/Communion Service
31.12.15–3.1.16	Thursday–Sunday	– Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress <i>Adelaide</i>

Happy Sabbath everyone!

May you all rejoice this special day of rest that God has given to each and every one of us!

**Życzymy wszystkim
radosnego Szabatu –**
szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas ☺

Church Notices

Benefit Concert for Asian AID

Today @ 3pm

Oakleigh Polish SDA Church

We will be giving a one hour concert where children of all ages with Pakenham and Noble Park Choir will share their love of music. During the Concert we will have a special guest Maciej Kuberek, artist Elina Kresnadi and Joyful Singers. Gold coin donation, proceeds will benefit children in India.

Ela Steplewski

Deacons Meeting

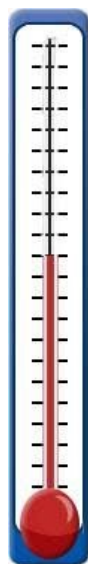
Friday, December 11 at 7pm

All members of Deaconate are asked to be present, it will be a very important meeting.

Attention !

If you miss out on the printed copy of the Bulletin, please talk to brother Henry, who is responsible for printing, or to the Bulletin editor, and we will get you a copy.

Our Financial Needs:



\$100000

\$54777

\$0

Communion Service

**Saturday
December 26**

Where is our Pastor?

Pastor Roman is preaching in Bayles Church today.



Polish Annual Fair tomorrow

Sunday 6 December, from 10am

Polish House SYRENA, Rowville

Our church will have a stall there with Christian literature. Please come and support us.

Potluck Lunch next week

Saturday, December 12

Please bring plenty of your favourite dish to share (savory and dessert or fruit).



Youth Sabbath next week

Saturday, December 12

Musical "Jesus Is Coming"

Friday December 18 at 7pm

Première of the musical "Jesus is Coming" by John Peterson. This musical is a wonderful occasion to remember the promise of our Messiah that He will return.

Visit of President of the SDA Church in Poland

Pastor J. Dziegielewski will be a special guest at our church on Friday evening, 18 December, and on Saturday 19 December he will be preaching at the Worship Service and the afternoon meeting.

XX Congress of Polish Adventists in Australia

If you would like to prepare an item for our Polish Congress in Adelaide please contact: Evelina Muniak (0466 674 558, evelinka@gmail.com) or Anneliese Nowicki (0432 219 798, anneliese.nowicki@gmail.com) by December 6.

We are unable to accept additional items after this date.

Encouragement

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

"Look, I am with you and will watch over you wherever you go."

Genesis 28:15

Our thoughts and prayers are especially with Tim, John, Chris.



Art Gallery in the Church Hall

As part of the PolArt Festival an art gallery will be open in our church hall every Sunday, Monday and Wednesday between 6 and 8 pm, for the next three weeks. The artworks by Kasia Mojak and Margaret Kelly.
Free admission, all are invited.

VicOn Notices



ROAD to BETHLEHEM

Monday 7–Thursday 10 December

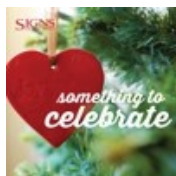
Visit www.roadtobethlehem.org
to book online or call 03 9264 7770
Pamphlets in the foyer.

Audio Bible Stories

Travelling with family in the car these holidays? Audio Bible stories are ideal! “The Bible Comes Alive” series are fully dramatised recordings which bring the Bible to life, with realistic voices portraying OT and NT characters. This series helps children learn to choose wisely through every circumstance in life, and will engage listeners of all ages with characters’ conversations, enveloped with sound effects that are sure to distract from long hours of holiday car travel. There are 5 albums, each 10+ hours, available as CD \$170, or MP3 \$110, per album. An investment in eternity. Call Literature Evangelists Jannene or Sandy–0413 461 106 or abundantlivingbooks@gmail.com

SIGNS OF THE TIMES Goodwill Flyers

Share the Christmas message with your neighbours, friends and family with Signs of the Times Goodwill Flyers. Topics include the real reason for Christmas, how to avoid getting into debt at Christmas and why we celebrate Christmas. 100 flyers in a pack. Find out more at www.hop.ec/flyers



Melbourne Marching For Jesus

On **Sunday December 20 @ 10am**, join us as we march from Federation Square, along Swanston St concluding at the Steps of the State Library, where Christmas carols and a Christmas message will be presented. The purpose of the march is to remind Melbourne that the festive season should not conceal the reality of Jesus Christ’s birth for the salvation of mankind. GET INVOLVED/ SPREAD THE WORD! for more info go to <http://facebook.com/Marching.Jesus.Melbourne> or theorchardmelbourne.org.au

Thoughts for Today

“ Seize every opportunity to contribute to the happiness of those around you, sharing with them your affection. Words of kindness, looks of sympathy, expression of appreciation, would to many a struggling, lonely one be as a cup of cold water to a thirsty soul. A word of cheer, an act of kindness, would go far to lighten the burdens that are resting heavily upon weary shoulders. It is in unselfish ministry that true happiness is found. And every word and deed of such service is recorded in the books of heaven as done to Christ... Live in the sunshine of Christ’s love. Then your influence will bless the world.

E.G. White, ML 165

Humor

It doesn’t hurt to have a little humour to start the day :)

Kids and the Bible

- The seventh commandment is thou shalt not admit adultery.
- David was a hebrew king skilled at playing the liar. He fought with the Finklesteins, a race of people who lived in Biblical times.

7 <http://www.laughandlift.com>

Happy Birthday!

last week:

Alan Kfoury 30.11
Violetta Połowska 2.12

next week:

Tadeusz Kania 7.12
Josie Mia Urbaniak 9.12
Monika Połowska 10.12
Ania Stęplewska 12.12

Kontakty • Contacts

Church Pastor

Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Intern Pastor

Ryan Vidot 0433 173 187
ryanvidot@adventist.org.au

Opiekun Kościoła / **Church Caretaker**
Józef Kasprzak 9791 2360 • 0412 613 447

*Brakuje twoich urodzin
w biuletynie?*

Proszę, podaj wiadomość
do edytora Biuletynu.
Dziękuję.

*Has your birthday been
missing in the Bulletin?*

Please notify the Bulletin
Editor. Thank you.

Biuletyn • Bulletin

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,
do wtorku, 9pm. Dziękuję.**

**Kindly send your notes before
Tuesday, 9pm. Thank you!**

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

*last Sabbath
attendance
137*